



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014 年 10 月 31 日

州長 CUOMO 對因調查重大環境犯罪案件而受嘉獎的環保部職員進行表彰

該等職員獲國際警察局長協會頒發享譽業界的大獎

經過調查，不法分子因違反聯邦清潔空氣與清潔水法案而受到起訴並鋃鐺入獄

州長 Andrew M. Cuomo 今日對紐約州環保部(Department of Environmental Conservation, DEC)警務處獲國際警察局長協會(International Association of Chiefs of Police)頒發 Dave Cameron 環境犯罪執法與教育卓越獎(Dave Cameron Award for Excellence in Environmental Crimes Enforcement and Education)的職員進行了表彰。該獎頒給了環保部警務處調查警督 David Clarke 及調查員 Fran D'Angelo、Mike Dangler 和 Mark Malone – 他們皆供職於該機構駐紐約州 Watertown 第 6 區辦事處刑事調查組。

「這四名職員很好地體現了環保部警務處人員共同秉持的專業與奉獻精神，」州長 Cuomo 說。「我祝賀警督 Clarke 及調查員 D'Angelo、Dangler 和 Malone 獲得這一殊榮。他們的工作傳達出一個明確的訊號：那些企圖違反法律，將紐約州的環境健康置於危險當中的不法分子必會被繩之以法。」

環保部第 6 區調查組因調查兩起涉嫌在 Adirondack 山脈地區違反聯邦環境法的重大案件而獲此殊榮。第一起案件起訴了五名為兩家公司效力的個人，他們將 430 臺拖掛車裝載量（相當於幾百萬磅）遭石棉污染的碎塊傾倒至 Herkimer 一處空曠的田野中。該地區擁有受保護的濕地和一處緊鄰 Mohawk 河的漫灘。最終，這五人被控違反聯邦《清潔水法案》(Clean Water Act)，並被處以總共超過 10 年的監禁。該案件的兩名主犯各被處以超過三年的監禁，並被判歸還 492,494 美元非法所得，並繳納罰金 100,000 美元。

第二起案件起訴了多家汽車修理廠，它們蓄意在 Herkimer 郡和 Oneida 郡逃避必需的紐約州機動車排放檢驗規定。環保部和聯邦環保局(Environmental Protection Agency, EPA)透過聯合調查發現，這幾家汽車修理廠暗中幫助車主逃避必需的車輛排放檢驗並發放欺詐性車輛檢驗標貼，違反了聯邦《清潔空氣法案》(Clean Air Act)，最終多名參與共謀的人員遭到批捕。

環保部第 6 區調查組隸屬於環保部執法局(Division of Law Enforcement)轄下的環境犯罪調查處 (Bureau of Environmental Crimes Investigation, BECI)。環境犯罪調查處由 36 名訓練有素的便衣調查員組成，他們被安排至環保部設於紐約州的九個區。被分配至環境犯罪調查處的調查員主要負責調查重罪級環境犯罪，並經常會被委派長期犯罪調查任務。

執法局由 280 多名正規警員組成，他們的任務即是強制執行本州的《環保法》(Environmental Conservation Law)。他們亦有權執行所有州法律。

「本國的環境法律不僅是為保護和提升自然資源的品質，而且為改善公共健康與福利，」國際警察局長協會下屬環境犯罪委員會主席 Julie Lastra 說。「去年，紐約州的 BECI 在成功指控多起涉及美國人呼吸清潔空氣和飲用安全水之基本權利的重大案件中發揮了關鍵作用。環境犯罪調查處應對環境犯罪的表現成為了全國執法機構如何共同有效保護公眾利益與環境方面的典範。」

「在聯邦調查活動中，州和地方機構經常不被真正視作是合作夥伴，」EPA 刑事執法辦公室負責人 Vernesa Jones-Allen 特派員說。「在本案中，紐約州 DEC 與 EPA 之間的關係真正被視為聯手打擊環境法的違反者。此次合作促成了成功的起訴，讓社區變得更安全、更清潔，並可繼續保障人類健康。」

除調查上述所說的重罪級環境犯罪之外，環保部人員亦負責調查野生動植物非法銷售活動，包括非法交易瀕危物種、非法處置有害廢物、盜採盜伐、水污染、不當使用或投放殺蟲劑、商用車超標排放、清潔水與鹽水濕地降級、非法採礦，以及違反空氣、土地或水質法的任何行為。他們亦負責處理偷獵投訴，並會核實獵人、釣魚者、誘捕者和商業釣魚者（龍蝦、蛤、釣餌魚和食用魚）是否遵規守法。

如發現環境犯罪行為，敬請即刻致電 1-844-332-3267 或 1-844-DEC-ECOS 聯絡環保部警務處，或於 [這裡](#) 線上舉報環境違法行為。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride